

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

**A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének ülése**  
**2022.05.25.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Helyszín:** Bolgár Művelődési Ház, 1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.

**Jelen van:** 11 testületi tag a mellékelt jelenléti ív szerint.

**Dr. Muszev Dancso elnök:**

Köszönti a megjelent képviselőket és megállapítja, hogy az ülésen 11 képviselő megjelent, ezért az ülés határozatképes.

Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek *Belosinov Dragettát*, jegyzőkönyvvezetőnek *dr. Mohácsy Tamást*.

Hozzászólásaival minden képviselő támogatja a javaslatot.

További kérdés, észrevétel nincs.

**Dr. Muszev Dancso elnök:**

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata.

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

*A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2022.05.25-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének Belosinov Dragettát, jegyzőkönyvvezetőnek dr. Mohácsy Tamást választja.*

A javaslattal kapcsolatban további észrevétel, hozzászólás hiányában a határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**SZAVAZÁS**

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

**Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 37/2022(V.25.) határozata**

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy határozott, hogy a 2022. január 19-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének Belosinov Dragettát, jegyzőkönyvvezetőnek dr. Mohácsy Tamást választja.

**Határidő: azonnal**

**Felelős: hivatalvezető**

**(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)**

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

**Dr. Muszev Dancso elnök:**

Ismerteti a meghívóban szereplő napirendet.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e valakinek további javaslata.

A napirenddel kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

- 1/ A Bolgár Országos Önkormányzat 2021. évi zárszámadásának elfogadása.  
Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök
- 2/ A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítása.  
Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök
- 3/ Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda térítési díjának elfogadása.  
Előterjesztő: dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető
- 4/ Milestone ösztöndíj kérelem elbírálása.  
Előterjesztő: dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető
- 5/ Tájékoztatás az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.  
Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök
- 6/ Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.
- 7/ Egyebek
  - Vingai látogatás megtárgyalása
  - Tájékoztatás a Bolgár Oktatási és Kulturális Központ építéséről

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

A napirendet észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja.

**SZAVAZÁS**

**Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 38/2022(V.25.) határozata**

A Közgyűlés az ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1/ A Bolgár Országos Önkormányzat 2021. évi zárszámadásának elfogadása.  
**Előterjesztő:** dr. Muszev Dancso elnök
- 2/ A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítása.  
**Előterjesztő:** dr. Muszev Dancso elnök
- 3/ Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda térítési díjának elfogadása.  
**Előterjesztő:** dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető
- 4/ Milestone ösztöndíj kérelem elbírálása.  
**Előterjesztő:** dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető
- 5/ Tájékoztatás az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.  
**Előterjesztő:** dr. Muszev Dancso elnök
- 6/ Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.
- 7/ Egyebek
  - Vingai látogatás megtárgyalása
  - Tájékoztatás a Bolgár Oktatási és Kulturális Központ építéséről

**Határidő: azonnal**

**Felelős: hivatalvezető**

**(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)**

Megállapítja, hogy a Testület az a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.



## **1. Napirend:**

Bolgár Országos Önkormányzat 2021 évi. évi költségvetési beszámolójának megtárgyalása

### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

Elmondja, hogy a napirendhez előterjesztés került kiküldésre. Megkéri Szabó Ildikó gazdasági vezetőt, hogy néhány mondatban egészítse ki a kiküldött anyagot.

### **Szabó Ildikó:**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 87. §-a alapján a vagyronról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót, az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást (a továbbiakban: zárszámadás) kell készíteni.

Az zárszámadást az Áht. 91. §-ban foglaltaknak megfelelően kell elkészíteni, és a Közgyűlés elé terjeszteni úgy, hogy az a Közgyűlés elé terjesztését követő 30 napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Elmondja, hogy az anyagban szereplő pénzmaradvány jelentős részét a Bolgár Oktatási és Kulturális Központozhoz kapcsoló pénzeszközök teszik ki. Normatívát a két köznevelési intézmény kap. A beruházáshoz kapott pénz egy részét az Önkormányzat a jogszabály rendelkezéseinek megfelelően lekötötte. A bérleti díjakból közel 4,9 M Ft bevételünk volt az elmúlt évben. A napirendhez kiküldött előterjesztés és a hozzá tartozó táblák részletesen tartalmazzák az általa elmondottakat.

### **Dr. Muszev Dancso elnök**

Megkérdezi, hogy van-e valakinek észrevétele, további javaslata.

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), 91. §-ában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a 2021. évi költségvetés teljesítési főösszegét

3 082 499 140 Ft bevétellel  
587 637 095 Ft kiadással

2 494 862 045 Ft maradvánnyal hagyja jóvá.



2. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2021. évi költségvetési mérlegét az 1. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.
  3. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek:
    - 2021. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait, valamint azok teljesítését az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: Áhsz.) 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti az 2. mellékletben,
    - a 2021. évi vagyonának kimutatását eszközök és források szerinti bontásban a 3. mellékletben,
    - a 2021. évi költségvetésének maradványát a 4. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.
  4. Jelen határozat 5. mellékletében kerül bemutatásra a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek pénzkészközeinek változása.
  5. Jelen határozat 6. mellékletét képezi a Bolgár Országos Önkormányzat által irányított költségvetési szervek vezetőinek a belső kontrollrendszer működtetéséről tett vezetői nyilatkozata.
  6. A Bolgár Országos Önkormányzatnak nincs a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete.
  7. Jelen határozat 2022. május 26. napjától lép hatályba.
- A napirendet észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja.

## **SZAVAZÁS**

### **A Bolgár Országos Önkormányzat 39/2022. (V.25.) határozata a Bolgár Országos Önkormányzat 2021. évi költségvetésének zárszámadásáról**

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), 91. §-ában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

2. A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a 2021. évi költségvetés teljesítési főösszegét

**3 082 499 140 Ft bevétellel**

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

587 637 095 Ft kiadással

2 494 862 045 Ft maradvánnyal hagyja jóvá.

8. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2021. évi költségvetési mérlegét az 1. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.
9. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek:
  - 2021. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait, valamint azok teljesítését az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: Áhsz.) 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti az 2. mellékletben,
  - a 2021. évi vagyonának kimutatását eszközök és források szerinti bontásban a 3. mellékletben,
  - a 2021. évi költségvetésének maradványát a 4. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.
10. Jelen határozat 5. mellékletében kerül bemutatásra a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek pénzkészközeinek változása.
11. Jelen határozat 6. mellékletét képezi a Bolgár Országos Önkormányzat által irányított költségvetési szervek vezetőinek a belső kontrollrendszer működtetéséről tett vezetői nyilatkozata.
12. A Bolgár Országos Önkormányzatnak nincs a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete.
13. Jelen határozat 2022. május 26. napjától lép hatályba.

dr. Muszev Dimitrov Dancso  
elnök

dr. Mohácsy Tamás  
hivatalvezető

Határidő: azonnal  
Felelős: hivatalvezető  
(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)



Megállapítja, hogy a Testület az a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

## **2. Napirend:**

Bolgár Országos Önkormányzat 2022 évi. évi költségvetésének módosítása

### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

Elmondja, hogy a napirendhez előterjesztés került kiküldésre. Megkéri Szabó Ildikó gazdasági vezetőt, hogy néhány mondatban egészítse ki a kiküldött anyagot.

### **Szabó Ildikó:**

Elmondja, hogy a Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat költségvetési határozatát az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény. 34.§-ának megfelelően az első negyedév kivételével –negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja.

Az államháztartási törvény előírásának megfelelően a költségvetésben jóváhagyott egyes bevételi és kiadási költségvetési előirányzatokat érintő változást az Önkormányzat költségvetésében át kell vezetni.

Jelen előterjesztés szerint összeállított költségvetési határozat-tervezet azon előirányzatok módosítására tesz javaslatot, melyek az előző módosítást követően váltak szükségessé.

A költségvetés legutóbbi módosítását követően eltelt időszakban az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek részére 12 845 000 forint támogatás érkezett az alábbiak szerint:

### **Önkormányzat**

1. Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt honlapján közzétett pályázati kiírásokon a támogató döntése alapján:
  - NKUL-KP-1-2022/2-001222 pályázat: "Fotókiállítás a 25 éves Malko Teatro életéből és koncert" 400 000 Ft
  - NKUL-KP-1-2022/2-000357 pályázat: "Márcus 3. Bulgária nemzeti ünnepe" 1 500 000 Ft
  - NKUL-KP-1-2022/2000419 pályázat: "Mikulás ünnep": 450 000 Ft
  - NTAB-KP-1-2022/1-000465 pályázat: "Bolgár anyanyelvi, néprajzi és néptánc-tábor Ohridi-tónál": 3 200 000 Ft
2. helyi bolgár önkormányzatoktól a „Balgarszki Veszti/ Bolgár Hírek havi újság kiadása” céljából:
  - Dunaharaszti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 300 000 Ft,
  - Józsefvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat: 95 000 Ft
  - Pécsi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat: 100 000 Ft

**Българско републиканско  
самоуправление**  
Bolgár Országos Önkormányzat



**CÍM** 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
**TEL** +36 1 216-4210  
**E-MAIL** bolgonk@bul.hu

### **Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda**

- Budapest Főváros II. Kerületi Bolgár Önkormányzattól működési kiadásokhoz 100 000 forint,
- Terézvárosi Bolgár Önkormányzattól tárgyi eszközök beszerzéséhez 100 000 forint

### **A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola**

- a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt honlapján közzétett pályázati kiírásokon a támogató döntése alapján az NTAB-KP-1-2022/1-000422 pályázaton "Anyaországi anyanyelvi és népismereti tábor" lebonyolításához 3 200 000 Ft
- a Terézvárosi Bolgár Önkormányzattól az „Anyaországi anyanyelvi és népismereti tábor” kiadásaira 100 000 forint.

### **Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ**

- a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt honlapján közzétett pályázati kiírásokon a támogató döntése alapján NKUL-KP-1-2022/2-000318 pályázaton "A Haemus bolgár-magyar kulturális és társadalmi folyóirat 2022. 2. számának kiadása" címen 900 000 Ft

### **Bolgár Kutatóintézet**

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt honlapján közzétett pályázati kiírásokon a támogató döntése alapján:

- az NKUL-KP-1-2022/2-001411 pályázaton "Bolgárok Halásztelken című könyv kiadása" címen 1 300 000 Ft,
- az NKUL-KP-1/2022/2-001459 pályázaton "Egy vértanú élete és munkássága - Borisz metropolita című könyv kiadása" címen 1 100 000 Ft

A támogatások összegével szükséges az Önkormányzat 2022. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait megemelni.

### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata.

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), valamint a Magyarország 2022. évi költségvetéséről szóló 2021. évi CX törvény alapján a következőket rendeli el:





3. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének  
bevételi főösszegét 3 520 257 755 Ft-ban  
kiadási főösszegét 3 520 257 755 Ft-ban  
állapítja meg.”

14. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2022. évi költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési bevétel	
Működési célú támogatások államháztartáson belülről	370 083 114 Ft
Működés bevételei	19 966 140 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	0 Ft
Felhalmozási bevételek:	
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	3 850 000 Ft
Felhalmozás bevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek	3 126 358 501 Ft”

15. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2022. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások	
Személyi juttatások	149 469 606 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	21 615 770 Ft
Dologi kiadások	179 209 065 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai	1 530 000 Ft
Egyéb működési célú kiadások	92 358 921 Ft
Felhalmozási kiadások	
Beruházások	2 890 721 793 Ft
Felújítások	0 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	3 850 000 Ft
Finanszírozási kiadások	181 502 600 Ft”

16. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:



„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”

- A napirendet észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja.

### **SZAVAZÁS**

#### **A Bolgár Országos Önkormányzat 40/2022. (V.25.) határozata a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02) BOÖ határozat módosításáról**

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), valamint a Magyarország 2022. évi költségvetéséről szóló 2021. évi CX törvény alapján a következőket rendeli el:

4. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	3 520 257 755 Ft-ban
kiadási főösszegét	3 520 257 755 Ft-ban

állapítja meg.”

17. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2022. évi költségvetés bevételei főösszegét kiemelt előirányzatontként az alábbiak szerint határozza meg:

#### **Működési bevétel**

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	370 083 114 Ft
Működés bevételei	19 966 140 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	0 Ft

#### **Felhalmozási bevételek:**

Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	3 850 000 Ft
Felhalmozás bevétele	0 Ft

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Finanszírozási bevételek 3 126 358 501 Ft”

18. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2022. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások

Személyi juttatások	149 469 606 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	21 615 770 Ft
Dologi kiadások	179 209 065 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai	1 530 000 Ft
Egyéb működési célú kiadások	92 358 921 Ft

Felhalmozási kiadások

Beruházások	2 890 721 793 Ft
Felújítások	0 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	3 850 000 Ft

Finanszírozási kiadások 181 502 600 Ft”

19. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”

20. Jelen határozat 2022. május 23. napjától lép hatályba.

dr. Muszev Dimitrov Dancso  
elnök

dr. Mohácsy Tamás  
hivatalvezető

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)

- Megállapítja, hogy a Testület az a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

---

**Българско републиканско  
самоуправление**  
Bolgár Országos Önkormányzat



**CÍM** 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
**TEL** +36 1 216-4210  
**E-MAIL** bolgonk@bul.hu

### **3. Napirend:**

Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda térítési díjának elfogadása.  
dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető

#### **Dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető:**

Elmondja, hogy az Óvodában a gyermekétkeztetés térítési díját 867 Ft-ról 1121 Ft-ra emeli a szolgáltató, ezért a magasabb összegű térítési díjat az Önkormányzatnak, mint fenntartónak el kell fogadnia.

#### **Andonov Alekszi:**

Ez egy jelentős mértékű emelés, ezért meg kellene vizsgálni, hogy az Önkormányzat nem tud-e az Önkormányzat jelenlegi 330 Ft-tól nagyobb mértékű támogatást nyújtani, illetve, hogy a Kerekerdő Óvodában mennyi az önkormányzati támogatás mértéke.

#### **Donkó-Rácz Katalin:**

Elmondja, hogy a másik óvodában az önkormányzati támogatás mértéke 497 Ft/fő/nap. Folyamatosan próbálják programok megszervezésével növelni a gyereklétszámot.

#### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

Javasolja, hogy az Önkormányzat a jelenlegi 330 Ft-ról 167 Ft-tal növelje a támogatást azért, hogy a bolgár óvodába járó gyerekek szülei se fizessenek többet, mint a Kerekerdő Óvodában.

Ezt követően Dr. Muszev Dancso az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

*A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy határozott, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda étkezési térítési díját 2022. 05. 01-től a szóbeli előterjesztésnek megfelelően 1 121 Ft/nap/fő mértékben fogadja el.*

*A Bolgár Országos Önkormányzat az étkezési térítési díj támogatását 167 Ft/fő/nap összeggel megemeli – melynek forrása az Önkormányzat elkülönített tartaléka – így a támogatás összege 497 Ft/fő nap összegre emelkedik.*

A javaslattal kapcsolatban további észrevétel, hozzászólás hiányában a határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

#### SZAVAZÁS

- Megállapítja, hogy a Testület a határozati javaslatot elfogadta.

#### **Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 41/2022(V.25.) határozata**

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy határozott, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda étkezési térítési díját 2022. 05. 01-től a szóbeli előterjesztésnek megfelelően 1 121 Ft/nap/fő mértékben fogadja el.

A Bolgár Országos Önkormányzat az étkezési térítési díj támogatását 167 Ft/fő/nap összeggel megemeli – melynek forrása az Önkormányzat elkülönített tartaléka – így a támogatás összege 497 Ft/fő nap összegre emelkedik.

**Határidő: azonnal**

**Felelős: hivatalvezető**

**(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)**

#### **4. Napirend**

Ösztöndíjpályázat kiírása a Milestone Intézetbe járó, a magyarországi bolgár közösségben aktív tanulók számára.

#### **Dr. Mohácsy Tamás hivatalvezető**

Elmondja, hogy Kotorova Anna Theodora Milestone ösztöndíj kérelmet adott be az Önkormányzathoz. Az Önkormányzat 250.000 Ft támogatást szokott adni a kérelmezőknek. A benyújtási határidőt már elmúlt, de az önkormányzati keretben ösztöndíjra 2022 évre 1.530.000 M Ft van tervezve és ebből eddig 1.270.000 Ft fogyott el, így, ha szeretne a képviselő-testület tud támogatást adni.

#### **Hadzsikosztova Gabriella:**

Elmondja, hogy Kotorova Anna Theodora közösségben aktív gyerek, aki megérdemli a támogatást.

#### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

A szülő itt dolgozik az iskolában, ő is támogatja a kérelmet.

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata.

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

*A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy határozott, hogy a 2022/2023-as tanévre a Milestone intézetbe felvételt nyert, Kotorova Anna Theodora részére 250.000 Ft ösztöndíjat állapít meg.*

A napirendet észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja.

**SZAVAZÁS**

#### **Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 42/2022(V.25.) határozata**

**A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy határozott, hogy a 2022/2023-as tanévre a Milestone intézetbe felvételt nyert, Kotorova Anna Theodora részére 250.000 Ft ösztöndíjat állapít meg.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: hivatalvezető**

**(11 igen 0 nem 0 tartózkodás)**

- Megállapítja, hogy a Testület az a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

#### **5. Napirend**

Tájékoztatás az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.

#### **Dr. Muszev Dancso elnök:**

Elmondja, hogy az utóbbi időszakban nagyon sok esemény volt. Április 1-én a kampányrendezvény, április 3-án az országgyűlési szószóoló választás.

A Bolgár Oktatási és Kulturális Központ építésének kezdete május 17-én az első kapavágással kezdődött, május 20-án pedig Zalavárra utaztak koszorúzni az önkormányzat képviselői. Az eseményen a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola diákjai műsort adtak. Karailiev Iván Pro Cultura Minoritatum Hungarie díjat kapott. Május 22-én a bolgár templom udvarán sikeres bolgár kultúra nap került megrendezésre.

Az elnökhelyettesek egyre gyakrabban részt vesznek a rendezvényeken, amit nagyon fontosnak tart.

---

**Българско републиканско  
самоуправление**  
Bolgár Országos Önkormányzat



**CÍM** 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
**TEL** +36 1 216-4210  
**E-MAIL** bolgonk@bul.hu

Az építkezés zajlik, mellyel kapcsolatban keddenként kooperációt tartunk. Az elmúlt időszakban szerződésmódosítás volt, hogy az építkezés már a pinceszinti tervek megrendelői jóváhagyását követően indulhasson. Jelenleg a kiviteli terv készítése zajlik. A közterületi fakivágásra nincs jelenleg engedély. A műszaki ellenőr jól kézben tartja dolgokat. A munkagödör folyamatosan mélyül, de a nagy mélység miatt lőtt betonnal stabilizálni kell a támfalat. A kivitelezők egy levélben jelezték, hogy az áremelések és a háború miatt a határidőt és az árakat nehéz lesz tartani. Kisebb alaprajzi áttervezésre szükség volt a funkcionalitás miatt. Passzív ház lesz, amely - 21 db talajszondával, mely a geotermikus fűtésen alapul - télen fűt nyáron pedig hűt. Ezenkívül napelemek is felszerelésre kerülnek. Az előbb leírtak miatt nem a rezsiköltség, hanem a vezérlőrendszerek működtetése okoz majd kiadásokat.

## 6. Napirend

Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.

### Valcsev János:

Miskolcon koszorúzás volt az elmúlt ülés óta, valamint emléktáblát helyezte el az első bolgár iskolánál.

### Tütümkov Jordán:

Csókakőn volt egy bolgár ivókút avatás.

## 7. Egyebek

### Barki Veszélina:

Elmondja, hogy jelenleg a bulgáriai tábor szervezése zajlik, amelynek a költségvetése 7 M Ft. Pályázatból van 3,2 M Ft és többi összeget össze kell rakni a táborra. A táborba a tervek szerint 23 gyerek megy és Szófia és Veliko Tanovo környékét fogják látogatni. Ványa és Emilia lesznek a kísérő tanárok.

### Dr. Muszev Dancso elnök:

Kérdezi, hogy milyen alapon kerül eldöntésre, hogy ki vehet részt a táborban.

---

Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

**Barki Veszélina:**

A 10 év feletti jelentkezők iskolai életben való aktivitása alapján döntenek el, hogy ki mehet. A szülőkkel is aláírtnak egy nyilatkozatot a felelősségvállalással kapcsolatban.

**Dr. Muszev Dancso elnök:**

Véleménye szerint nagyon fontos, hogy alaposan meg legyen tervezve az éttrend azok részére, akiknek speciálisan kell étkezniük. A tábor költségvetéshez kérjenek támogatást célzottan a helyi önkormányzatoktól.

Az év hátralévő részében is lesznek még nagyobb költségek. Ezek közé tartozik a bolgár-magyar barátság napja Szófiában.

A Bolgár Kultúra napja május 22-én a templom kertben sikeres rendezvény volt, melyen 5-600 ember vett részt. Apróbb hibák ugyan előfordultak, de összességében egy nagyon sikeres rendezvényen vagyunk túl. Jó volt látni, hogy a COVID után összegyűltek az emberek. A nagy távolság ellenére a vidéki önkormányzatok (Pécs, Debrecen, Miskolc, Zalavár) is szép számmal képviseltették magukat.

Mindenkinek köszöni a végzett munkát a rendezvény érdekében.

**Hadzsikosztova Gabriella:**

Véleménye szerint nagyon profi rendezvény volt. Csak apróbb hibák voltak, de azokat javítani fogjuk. A színpadi fellépők is nagyon komoly munkát tettek le. Ezúton köszöni ő is rendezőknek a munkát.

**Genát Andrea:**

Tájékoztatja a képviselőket, hogy a következő évtől a zalavári iskola nem működik.



Българско републиканско  
самоуправление  
Bolgár Országos Önkormányzat



cím 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.  
TEL +36 1 216-4210  
E-MAIL bolgonk@bul.hu

**Dr. Muszev Dancso elnök:**

Elmondja, hogy le kell menni a sármelléki iskolába és bolgár táncot tanítania gyerekeknek, mert ezen gyerekek egy része a későbbiekben Budapestre jön majd tanulni és tudja itt folytatni a táncot. Örömteli, hogy a rendezvényen 21 új gyerek lépett fel a Roszica táncegyüttesben. Úgy gondolja ez jó irány és ezért érdemes csinálni, mert ez adja a jövő bázisát. A következő évben a Bolgár-Kultúra napja szombati napon kerül megtartásra.



*Dr. Muszev Dancso*

dr. Muszev Dimitrov Dancso  
Bolgár Országos Önkormányzat  
elnöke

*Belosinov Dragetta*

Belosinov Dragetta  
Jegyzőkönyv-hitelesítő